



Существительные:

형 = старший брат для мужчины
오빠 = старший брат для женщины
누나 = старшая сестра для мужчины
언니 = старшая сестра для женщины
삼촌 = дядя
이모 = тетя (по матери)
고모 = тетя (по отцу)
아저씨 = мужчина старше, не родственник
아주머니 = женщина старше, не родственница
할아버지 = дедушка
할머니 = бабушка
친구 = друг
사진 = фотография
안경 = очки
비밀 = секрет, тайна
비 = дождь
가게 = магазин
박물관 = музей
가스 레인지 = газовая плита
오리 = утка
꼬리 = хвост

Глаголы:

보고싶다 = скучать (по человеку)
기대하다 = ожидать
건너다 = пересекать (например, дорогу)
던지다 = бросать
시도하다 = стараться, пытаться

Прилагательные:

지루하다 = скучный
마르다 = худой (о человеке)
오래되다 = старый (о вещи)
멀다 = далекий, находящийся далеко
마르다 = сухой
비슷하다 = похожий
싫다 = не хороший, не нравящийся, нелюбимый

Наречия и другие слова:

오늘 = сегодня
월요일 = понедельник
화요일 = вторник
수요일 = среда
목요일 = четверг
금요일 = пятница
토요일 = суббота
일요일 = воскресенье
어제 = вчера
내일 = завтра
모레 = послезавтра
년 = год
일 = день
시간 = время, час

Глаголы:

싫어하다 = не любить, испытывать неприязнь
떠나다 = оставлять, покидать
농담하다 = шутить

Как сказать «Я»

Вы, наверное, уже заметили, что сказать «я» по-корейски можно двумя способами. Один из них считается вежливым, другой – неформальным.

저 – считается вежливым стилем

나 – считается неформальным стилем

Когда мы добавляем аффикс субъекта **가** к **저** или **나** (чтобы обозначить «я» как подлежащее в предложении), **저** меняется на «**제**», а **나** меняется на «**내**».

저는 и **나는** = используется, когда «я» - подлежащее в главном предложении (сложноподчиненного предложения)

제가 and **내가** = используется, когда «я» - подлежащее в придаточном предложении (сложноподчиненного предложения)

Например:

Когда я пришел домой, мама делала гамбургер

«Я» здесь – подлежащее той части сложного предложения, которая указывает на время, когда именно мама делала гамбургер. «Мама» - главный субъект этого сложного предложения. В таких случаях мы будем использовать **제가/내가** чтобы сказать «я».

Мы бы показали вам пример такого предложения по-корейски, но грамматика такого предложения для данного этапа очень сложная. Пока просто уясните для себя, что **저** меняется на **제**, а **나** меняется на **내** при присоединении аффиксов **이/가**.

Это же слово мы можем употреблять (“**저**” или “**나**” в зависимости от ситуации) чтобы сказать «мне», «меня», «мною» - то есть сказать «я» не в именительном падеже. Может, вы и не обращали внимания, что в нашем языке мы не поставим такие слова, как «меня», на место подлежащего, а только в качестве объекта (так как субъект, то есть подлежащее, по правилам русского языка всегда стоит в именительном падеже).

Например, мы не скажем:

Меня люблю гамбургеры (хотя, в принципе, понятно, о чем речь).

Однако мы используем такое местоимение как объект в предложении. Например:

Он меня любит

В корейском же языке **저/나** используются, чтобы сказать как «я», так и «мне», «меня» и тому подобное, то есть по падежам корейское «я» не меняется.

Как сказать «ты/вы»

Наверное, вы уже обратили внимание, что мы еще не затрагивали такой, в общем-то, базовый материал. Звучит странно, но в корейском слово «ты» можно услышать нечасто. Корейцы избегают слова «ты» несколькими способами:

1. В большинстве случаев используются положение или должность человека при обращении к нему или в разговоре о нем с кем-то еще. Например: начальник/босс (**부장님**), директор школы (**교장선생님**), заместитель директора школы (**교감선생님**), господин Имя (для учителя) (Имя **선생님**), клиент/покупатель (**고객님**), гость (**손님**), президент/глава компании (**회장님/사장님**).

2. Для корейцев вполне естественно обращаться к близким людям, но не родственникам, как к членам семьи. Например, **오빠** это «старший брат» (если вы женщина). Но если есть человек, который вам не брат, но вы достаточно близко с ним общаетесь, вы можете называть его «**오빠**».

3. Также можно пожилую женщину называть бабушкой (**할머니**), а пожилого мужчину дедушкой (**할아버지**). Но не забывайте, что все эти слова можно употреблять, когда вы общаетесь с людьми уже довольно близко!

4. Незнакомого мужчину принято называть «아저씨», знакомую женщину «아주머니».

5. Если человек младше вас, можно сказать ему «ты» (너). Также можно использовать это слово при обращении к близкому человеку.

6. Также вы можете использовать слово «당신», перевод которого скорее будет «Вы», чем «ты». Вы можете использовать это слово в разговорах с кем угодно, однако сами корейцы крайне редко его употребляют. Большинство из тех, кто говорит «당신» иностранцы, так как они привыкли к слову «ты/вы» в собственном языке.

Базовые правила спряжений/склонений: Прошедшее, Настоящее, Будущее времена

Как мы уже много раз говорили, до данного момента склонений и спряжений мы еще не брали. Все предложения, которые были даны в качестве примеров, на самом деле никогда не используются, поскольку слова в них стоят в начальной форме. На наш взгляд сначала лучше изучить структуру предложения, и уже потом задумываться о спряжениях и склонениях. Итак – прекрасная новость! В корейском спрягать и склонять намного легче, чем в других языках (включая английский и уж особенно французский!).

Важное отступление прежде чем начать

В этом уроке мы даем *самый основной* способ склонения/спряжения. Несмотря на то, что с точки зрения грамматики он правильный, в разговорной речи он используется крайне редко. Такой способ изложения иногда называют «формой дневника», потому что он обычно используется при ведении личного дневника, когда пишешь сам себе. Также он используется при оформлении исследований, написании книг (но не диалогов в них), научных статей, статей в газетах и журналах, и в других случаях, когда вы не говорите или пишете конкретной аудитории. Также эту форму спряжения/склонения иногда называют «простой формой». С использованием этого способа спряжений/склонений употребляется неформальное «ㄴ», так как такой стиль можно отнести скорее к неформальному. Соответственно, в этом уроке вы встретите только один вариант «я», и это будет «나».

Как уже упоминалось, такой способ спряжения/склонения используется также в печати (книг, газет, статей, и т.д.). В этом случае предложение нельзя отнести ни к неформальному стилю, ни к вежливому – это просто изложение фактов. Поэтому, как правило, ни «저», ни «나» в таких текстах вам не встретятся, соответственно, нет и необходимости определять, неформальный это стиль или вежливый.

Несмотря на то, что этот способ склонения/спряжения не используется в разговорной речи, крайне важно его изучить и понять, если вы хотите в дальнейшем разбираться в более сложной грамматике и если хотите уметь читать что-либо на корейском. Спряжения и склонения, которые употребляются в разговорной речи, мы будем изучать в следующем уроке, а сейчас мы настойчиво рекомендуем разобраться в материале этого урока.

Единственные части речи корейского языка, которые как-то меняются – это прилагательные и глаголы. Как вы уже знаете, корейское предложение всегда заканчивается либо прилагательным, либо глаголом.

Давайте посмотрим, какие формы имеют глаголы и прилагательные в прошедшем, настоящем и будущем временах.

Глаголы
Настоящее время

1) Если последняя буква корня согласная, к нему прибавляется аффикс ~는다:

- а) 먹다 = 먹는다 = есть (먹 + 는다)
- б) 닫다 = 닫는다 = закрывать (닫 + 는다)

Например:

- 나는 문을 닫는다 = Я закрываю дверь
- 나는 밥을 먹는다 = Я ем рис

2) Если последняя буква корня гласная, к нему прибавляется аффикс ~ㄴ다:

- а) 배우다 = 배운다 = изучать (배우 + ㄴ다)
- б) 이해하다 = 이해한다 = понимать (이해하 + ㄴ다)
- в) 가다 = 간다 = идти (가 + ㄴ다)

Примеры:

- 나는 친구를 만난다 = Я встречаю друга
- 나는 그 것을 이해한다 = Я это понимаю
- 나는 한국어를 배운다 = Я изучаю корейский
- 나는 집에 간다 = Я иду домой

Прошедшее время

Прежде чем рассматривать сами аффиксы, нужно запомнить одно крайне важное правило. С этого момента и далее будут тысячи случаев, где мы будем им пользоваться. Если мы прибавляем что-либо к глаголу или прилагательному, делать мы это будем таким способом:

- Если последняя гласная корня ㅏ или ㅑ (за исключением слога ㅏ), после корня ставится 아 ПЛЮС нужный в конкретной ситуации аффикс.

- Если последняя гласная корня любая другая (не ㅏ или ㅑ) после корня ставится 어 ПЛЮС нужный в конкретной ситуации аффикс.

Чтобы образовать прошедшее время, нужно добавить аффикс 았다 или 었다 к корню слова. Таким образом, 았다 добавляется к словам, последняя гласная корня которых ㅑ или ㅏ, а в остальных случаях ставится 었다.

Например:

나는 먹다 = Я ем

Последняя гласная корня ㅑ. Не ㅏ и не ㅑ. Значит, добавляем к корню 았다:

나는 먹었다 = Я ел (먹 + 았다)

나 문을 닫다 = Я закрываю дверь

Последняя гласная корня ㅏ. Значит, добавляем к корню 았다:

나는 문을 닫았다 = Я закрыл дверь (닫 + 았다)

나는 창문을 열다 = Я открываю окно

Последняя гласная корня ㅑ. Это не ㅏ и не ㅑ. Значит, добавляем к корню 었다:

나는 창문을 열었다 = Я открыл окно (열 + 었다)

Сложность здесь состоит в том, что в некоторых словах корень заканчивается на самую гласную. В таком случае эта последняя гласная и аффиксы **았다/었다** будут сливаться и образовывать один общий слог. Вот как это происходит:

아 + 아 = 아 (пример: 가 + 았다 = 갔다)

오 + 아 = 와 (пример: 오 + 았다 = 왔다)

우 + 어 = 워 (пример: 배우 + 았다 = 배웠다)

이 + 어 = 여 (пример: 끼 + 았다 = 켜다)

어 + 어 = 어 (пример: 나서 + 았다 = 나섰다)

여 + 어 = 여 (пример: 켜다 = 켜다)

Если последний слог корня **하, будет действовать особое правило (а на слог **하** заканчиваются тысячи слов). Вместо **아** или **어** к корню добавляется **여** (**하+여 = 하여**). **하여** обычно пишется и произносится как «**해**», хотя иногда (обычно в официальных документах) может и встретиться «**하여**» вместо «**해**».

하 + 여 = 해 (пример: 이해하 + 았다 = 이해하였다 = 이해했다)

Для слов, последняя гласная корня которых —, существуют отдельные сложные правила. Их мы разберем в одном из следующих уроков.

Распишем более подробно:

가다 = идти

Последняя гласная корня **ㅏ**. Значит, добавляем к корню **았다**.

나는 가았다

Но так как корень оканчивается на гласную, **았다** может сливаться с **가**:

나는 갔다 = Я шел

오다 = приходить

Последняя гласная корня **ㅗ**. Значит, добавляем к корню **았다**.

나는 오았다

Но так как корень оканчивается на гласную, **았다** может сливаться с **오**:

나는 왔다 = Я пришел

배우다 = изучать

Последняя гласная корня **ㅜ**. Значит, добавляем к корню **었다**.

나는 배우었다

Но так как корень оканчивается на гласную, **었다** может сливаться с **우**:

나는 배웠다 = Я изучал

던지다 = бросать

Последняя гласная корня **ㅣ**. Значит, добавляем к корню **었다**.

나는 던지었다

Но так как корень оканчивается на гласную, **었다** может сливаться с **이**:

나는 던졌다 = Я бросил

건너다 = пересекать

Последняя гласная корня ㅏ . Значит, добавляем к корню 었다.

나는 길을 건너었다

Но так как корень оканчивается на гласную, 었다 может сливаться с 어:

나는 길을 건넜다 = Я пересек улицу

Примеры:

나는 친구를 만났다 = Я встретил друзей

나는 밥을 먹었다 = Я ел рис

나는 한국어를 공부했다 = Я учил корейский

Будущее время

Образовать будущее время проще, к корню просто нужно добавить аффикс ~겠다:

나는 먹다 = Я ем

나는 먹겠다 = Я буду есть

나는 가다 = Я иду

나는 가겠다 = Я пойду

나 배우다 = Я изучаю

나는 배우겠다 = Я буду изучать

В таблице ниже подробно расписаны формы прошедшего, настоящего и будущего времен нескольких глаголов:

Глагол	Корень	Прошедшее время	Настоящее время	Будущее время
먹다	먹	먹었다	먹는다	먹겠다
달다	달	달았다	달는다	달겠다
배우다	배우	배웠다	배운다	배우겠다
가다	가	갔다	간다	가겠다
이해하다	이해하	이해했다	이해한다	이해하겠다
오다	오	왔다	온다	오겠다
던지다	던지	던졌다	던진다	던지겠다

Прилагательные
Настоящее время

Вы уже знаете, что для того, чтобы образовать настоящее время глагола, нужно прибавить к его корню аффикс ~ㄴ/는다. Чтобы образовать настоящее время прилагательного, не нужно делать абсолютно ничего! Просто оставьте прилагательное в его начальной форме!

그 선생님은 아름답다 = Этот учитель красивый
그 길은 길다 = Эта улица длинная
나의 손은 크다 = Мои руки большие

Прошедшее время

Чтобы образовать форму прошедшего времени прилагательного, нужно применить то же правило, что и для глаголов. Повторим его:

нужно добавить аффикс 았다 или 였다 к корню слова. 았다 добавляется, если последняя гласная корня ㅏ или ㅑ, в остальных случаях добавляется 였다.

Например:

그 길은 길었다 = Эта улица была длинной (길 + 았다)
그 음식은 맛있었다 = Эта еда была вкусной (맛있 + 였다)
그 선생님은 좋았다 = Этот учитель был хорошим (좋 + 았다)

И точно так же, если корень оканчивается на гласную, гласная и аффикс могут сливаться в один слог:

이 것은 비쌌다 = Эта вещь (это) было дорого (비싸 + 았다)
그 남자는 잘생겼다 = Этот мужчина был красивым (잘생기 + 였다)
그 사람은 뚱뚱했다 = Этот человек был толстым (뚱뚱하 + 였다)

Будущее время

Правило образования будущего времени прилагательного такое же, как и у глаголов. Все, что нужно – добавить 겠다 к корню слова.

나는 행복하겠다 = Я буду счастлив
그 것은 맛있겠다 = Это было вкусно
나는 배고프겠다 = Я буду голоден

Вообще это не самая распространенная грамматическая конструкция, однако, корейцы не так и часто используют прилагательные в будущем времени.

Прилагательное	Корень	Прошедшее время	Настоящее время	Будущее время
행복하다	행복하	행복했다	행복하다	행복하겠다
비싸다	비싸	비쌌다	비싸다	비싸겠다
길다	길	길었다	길다	길겠다
맛있다	맛있	맛있었다	맛있다	맛있겠다
낡다	낡	낡았다	낡다	낡겠다

Спряжение и склонение 있다 и 있다

В Уроке 2 вы познакомились с двумя значениями слова 있다.

Одно из этих значений «иметь», и в этом случае 있다 – прилагательное. Вы уже видели эти предложения в Уроке 2:

나는 펜이 있다 = У меня есть ручка

나는 차가 있다 = У меня есть автомобиль

나는 가방이 있다 = У меня есть сумка

Так как в данном случае 있다 прилагательное, будем руководствоваться правилами для прилагательных и оставим слово в том виде, в каком оно есть. Таким образом, три предложения выше грамматически правильные.

Однако 있다 имеет и второе значение – «быть (где-то), находиться», и в таком случае это глагол. Вы уже видели эти предложения в Уроке 2:

나는 은행 안에 있다 = Я в банке (имеется в виду, что я физически нахожусь в самом здании банка)

개는 집 안에 있다 = Собака в доме

고양이는 의자 밑에 있다 = Кот под стулом

Так как в данном случае 있다 это глагол, будем руководствоваться правилами для глаголов – добавим аффикс ~ㄴ/는다 к корню слова. А это значит, три предложения выше не будут правильными грамматически. Чтобы они стали правильными, нужно проспрягать глагол:

나는 은행 안에 있습니다 = Я в банке

개는 집 안에 있습니다 = Собака в доме

고양이는 의자 밑에 있습니다 = Кот под стулом

НО! Хотя это и правильно, корейцы все-таки сказали бы «나는 학교에 있다» и ничего страшно в этом не увидели бы. На самом деле, в таких предложениях чаще говорится «있다» вместо «입니다». А вот делать наоборот уже неправильно. «있다» нельзя заменить на «입니다».

나는 돈이 있다 = правильно

나는 돈이 입니다 = неправильно

나는 학교에 입니다 = грамматически верно, в разговорной речи не используется

나는 학교에 있다 = используется в разговорной речи чаще, чем конструкция выше

Ух, как много грамматики. Вероятно, разобравшись здесь, вы сделаете самый трудный шаг вперед на пути изучения корейского. Мы действительно так думаем. Если вы справились с этим уроком, это замечательно, потому что все, что мы будем изучать дальше, так или иначе основано на принципах, данных здесь. Не сдавайтесь!